

Enseñanza de inglés a estudiantes con discapacidad visual

Sesión 2. Herramientas y recursos

Pizarras y libros digitales

Pizarras

La pizarra es un recurso habitual en las clases presenciales. Dependiendo del tipo de pizarra utilizado, debemos tener en cuenta algunas consideraciones para los alumnos ciegos y con deficiencia visual grave.

Pizarra convencional (verde oscuro o negra, con tiza blanca o pizarra blanca con rotuladores de colores)

- **Estudiantes con baja visión:** Actualmente, la mayoría de los estudiantes con baja visión tienen una lupa de TV portátil con video. Esta lupa de TV les permite acercarse a cualquier imagen del aula a su pantalla, trabajar en ella, capturarla en vídeo y trabajar en ella más tarde. En el caso de que el alumno no disponga de esta ayuda óptica, debemos tener en cuenta las siguientes cuestiones:
 - Colocar al alumno cerca de la pizarra y en la mejor posición para la visión que le queda.
 - Evitar los reflejos de luz natural o artificial en la pizarra.
 - Usar tizas y marcadores de colores que contrasten bien con el fondo de la pizarra.
 - Apoyar lo escrito con explicaciones verbales.
 - Cuando sea posible, ofrecer al estudiante notas escritas.
- **Estudiantes ciegos:** Aunque los dispositivos móviles son cada vez más capaces de enfocar y describir imágenes, todavía no son lo suficientemente rápidos o precisos como para ser utilizados como herramientas para acercarse a la pizarra. Por lo tanto, si tenemos un alumno ciego, será necesario decir en voz alta todo lo que escribamos en ella y, cuando sea posible, ofrecerle también los apuntes en braille o en formato digital.

En cualquier caso, tanto para el alumnado ciego como para el que presente deficiencia visual, debemos recordar que escuchar al alumno es lo que nos proporcionará la mejor información sobre sus necesidades y las adaptaciones que sean más efectivas para él.

Pizarra digital interactiva (PDI)

Esta es sin duda la mejor opción si está disponible, debido a sus características y las posibilidades que ofrece a través del software.

Con la mayoría de ellos, se puede:

- Grabar las clases para que los alumnos las repasen.
- Marcar partes de la pizarra.
- Gestionar la pizarra desde el dispositivo del profesor.
- Ver la pizarra desde el ordenador del alumno.
- Administrar la pizarra desde el ordenador del alumno.

Muchas de estas funciones ayudan a los estudiantes con baja visión, sin embargo, no suelen ser accesibles para aquellos que son totalmente ciegos.

Conexión de una pizarra digital al ordenador del alumno

Para los estudiantes con baja visión que trabajan con una pantalla, existe la posibilidad de que el estudiante pueda ver desde su ordenador lo que aparece en la pizarra digital. Hay algunas opciones de conexión.

En primer lugar, es importante tener en cuenta que estamos acostumbrados a hacer "lo contrario", es decir, enviar información desde un ordenador a la pizarra digital. Sin embargo, lo que nos interesa es compartir la información de la pizarra con un ordenador.

Si disponen de un dispositivo electrónico, la pizarra se puede conectar vía Wi-Fi, ya sea con el software con el que suelen venir estas pizarras o con otras alternativas como VNC, Teams o RIM. De esta forma, el alumno podrá ver lo que el profesor escribe en la pizarra de la pantalla de su ordenador e incluso escribir en la pizarra, desde su propio dispositivo, cuando el profesor habilite el permiso.

Sin embargo, si la conexión es inestable, hacer esto puede retrasar el desarrollo normal de la lección, por lo que se propone otra opción:

La mayoría de las pizarras digitales tienen una **salida HDMI** que a menudo puede ser difícil de localizar. Por lo general, se encuentra en la parte posterior de la pizarra. Debemos diferenciar entre la entrada HDMI, donde conectamos un cable para enviar información desde la pantalla de

nuestro ordenador a la placa digital, y la SALIDA HDMI. Al conectar este último al ordenador, nos aseguraremos de que el alumno vea la información en la pantalla de su ordenador personal.

Sin embargo, el extremo de un cable de salida HDMI es diferente a los que tenemos normalmente. Por esta razón, existen adaptadores para transformar un cable HDMI de entrada (jack) en uno de salida (enchufe):



Adaptador HDMI a VGA - Convertidor de enchufe a conector

Para los estudiantes sin visión, esta conexión no será muy útil, ya que el lector de pantalla solo se puede usar en su dispositivo y no podrá leer lo que se proyecta en la pizarra.

Libros digitales

Los libros y revistas digitales se han convertido en los últimos años en una herramienta de trabajo habitual en las aulas. Permiten a los alumnos trabajar directamente con el libro en su tableta o PC o tener el libro en la pantalla y poder acceder a vídeos o actividades interactivas desde él.

Para los alumnos con baja visión, al utilizarlos con sus herramientas de accesibilidad, estos libros cumplirán los mismos objetivos que para el resto de alumnos, aunque en muchos casos necesitarán más tiempo para localizar imágenes o textos en la pantalla. Además, si las imágenes o los textos no están bien contrastados o están ubicados sobre un fondo poco claro o tienen fuentes variadas, pueden pasar desapercibidos algunos detalles importantes.

Para los estudiantes ciegos, los libros digitales no son totalmente accesibles en la actualidad. En muchos de ellos, podrán acceder a los textos escritos, pero pueden encontrarse con dificultades para acceder a los ejercicios y realizar las actividades interactivas, y muchas imágenes pueden no tener texto alternativo.

Posibles soluciones para los estudiantes con ceguera

- La mejor solución siempre será que la editorial facilite al alumno el libro en formato Word, algo que, en muchos casos, puede ser difícil de adquirir.
- La otra solución es solicitar la transcripción del libro.

En España, la ONCE es la organización que se encarga de estas transcripciones, según el siguiente procedimiento:

- Para solicitar la transcripción del libro en los estudios extraescolares, el alumno debe ponerse en contacto directamente con el Departamento de Atención al Usuario, Calidad y Promoción de la Lectura (sbodacafo@once.es).
- Para que la transcripción sea más rápida, el alumno deberá aportar un certificado de inscripción al curso junto con su solicitud.
 - El estudiante puede solicitar el libro en Braille impreso o computarizado. El primero ocupa mucho espacio y es menos manejable en un grupo grande, pero puede ser muy útil a nivel individual; la segunda es más manejable con la línea Braille, aunque más incómoda de leer, ya que contiene símbolos específicos para impresoras Braille que dificultarán la lectura continua.
 - En casos muy justificados, se podrá solicitar el libro en formato Word, que el alumno podrá utilizar cómodamente con la línea braille, responder a los ejercicios que contiene y corregir y editar cualquier duda.
- Los libros de lectura también se pueden solicitar en formato audio, aunque, al tratarse de una herramienta de aprendizaje de idiomas, se considera necesario que los estudiantes puedan leer en braille para aprender a escribir las palabras.

Si quieres saber más sobre cómo se pueden adaptar las actividades para los alumnos con discapacidad visual, te recomendamos que leas los documentos de apoyo sobre "Adaptación de tareas y materiales BC_ONCE" de este curso.

© British Council 2025 y © ONCE 2025 Todos los derechos reservados

Esta publicación es solo para fines de capacitación docente y NO para uso comercial. Si desea reproducir, escanear, transmitir o utilizar esta publicación o cualquier parte de ella para otro propósito, comuníquese con el British Council para obtener permiso por escrito.